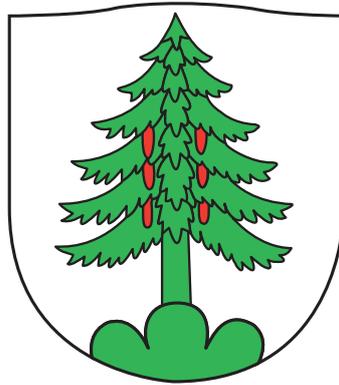


# **KORPORATION**

# **WALCHWIL**



**Korporationsgemeindeversammlung**

**Montag, 9. Mai 2022**

**20:00 Uhr im Pfarreizentrum St. Johannes**

# KORPORATIONS RAT, KOMMISSIONEN, WEIBEL UND MITARBEITER DER KORPORATION WALCHWIL

## KORPORATIONS RAT

im Amt seit

Präsident	Beat Hürlimann <i>Bau- und Strassenwesen</i>	2003
Vizepräsident	André Rust <i>Allmendwesen</i>	2011
Mitglieder	Andreas Hürlimann <i>Finanzen</i>	2001
	Seppi Roth <i>Forstwesen</i>	2013
	Raphael Rust <i>Wasserversorgung</i>	2017
Korporationsschreiberin	Priska Pfister	2011

## WASSERVERSORGUNG

Präsident	Raphael Rust	2017
Brunnenmeister	Tobias Hürlimann	1989
Finanzen	Priska Pfister	2006
Mitglied	Katrin Rust	2013

## RECHNUNGSPRÜFUNGSKOMMISSION

Präsident	Thomas Rust	2005
Mitglieder	Karl Müller	2009
	Peter Hürlimann	2011

**WEIBEL** Roman Hürlimann 2001

**KANZLEI** Katrin Rust 2013

## MITARBEITER

Förster	Vitus Hürlimann	2006
Forstwart	Adrian Hürlimann	2015
Forstwart	Josef Hürlimann	1983
Forstwart	Zeno Gwerder	2019
Forstwart	Mathias Hürlimann	2016
Lehrling	Stefan Kenel	2019
Lehrling	Nils Tanner	2020

# **Korporationsgemeindeversammlung**

Montag, 9. Mai 2022, 20:00 Uhr im Pfarreizentrum St. Johannes

## **Traktanden:**

1. Protokoll der Korporationsgemeindeversammlung vom 10. Mai 2021
2. Genehmigung der Jahresrechnung 2021  
*Bericht und Antrag des Verwaltungsrates und der Rechnungsprüfungskommission*
3. Budget 2022  
*Bericht und Antrag des Verwaltungsrates und der Rechnungsprüfungskommission*
4. Kreditantrag Anschaffung eines neuen Mannschaftsfahrzeuges
5. Interpellation zur Landvergabe der Landteile 35 / 313 und 318 im April 2021 und der Einhaltung des Landreglements, Beantwortung
6. Einbürgerungen von Korporationsbürgern, Kenntnisnahme

## **Berichte und Anträge**

Die Berichte und Anträge zu den einzelnen Geschäften der Korporationsgemeindeversammlung sind aus der nachstehenden Vorlage ersichtlich. Details zur Jahresrechnung sowie Unterlagen zu den Anträgen liegen in der Kanzlei, Bahnhofstrasse 2, Walchwil auf und können gegen telefonische Voranmeldung bis am 5. Mai 2022 eingesehen werden. Bestimmungen des Datenschutzes sind vorhanden.

Die in Walchwil wohnhaften Korporationsbürger/-innen erhalten - soweit uns die Adressen bekannt sind - die Berichte und Anträge zugestellt. Weitere Exemplare können bei der Kanzlei bezogen oder angefordert werden.

Auswärts wohnhafte Korporationsbürger/-innen erhalten die Vorlage ebenfalls zugestellt, sofern sie sich bei der Korporationskanzlei anmelden.

## **Auflage Protokoll**

Das ausführliche Protokoll der Korporationsgemeindeversammlung vom 10. Mai 2021 liegt während 20 Tagen vor der Korporationsgemeindeversammlung auf der Kanzlei zur Einsicht auf.

## **Stimmrecht**

An der Korporationsgemeindeversammlung ist stimmberechtigt, wer seinen gesetzlichen Wohnsitz im Kanton Zug hat und die allgemeinen Voraussetzungen für die Stimmberechtigung gemäss der kantonalen Gesetzgebung erfüllt.

## Traktandum 1

### **Kurzprotokoll der Korporationsgemeindeversammlung vom 10. Mai 2021**

Vorsitz	Beat Hürlimann, <i>Präsident</i>
Korporationsrat	André Rust, <i>Allmendwesen</i> Andreas Hürlimann, <i>Finanzwesen</i> Seppi Roth, <i>Forstwesen</i> Raphael Rust, <i>Wasserversorgung</i>
Protokoll	Priska Pfister, <i>Korporationsschreiberin</i>
Stimmzähler	Roman Hürlimann, <i>Zugerstrasse; Weibel</i> Hans Rust, <i>St. Adrianstrasse</i>
Anzahl Stimmberechtigte	72
Zeit	20:00 – 20:50 Uhr

---

#### **Traktanden**

1. Protokoll der Korporationsgemeindeversammlung vom 28. September 2020
2. Genehmigung der Jahresrechnung 2020  
*Bericht und Antrag des Verwaltungsrates und der Rechnungsprüfungskommission*
3. Budget 2021  
*Bericht und Antrag des Verwaltungsrates und der Rechnungsprüfungskommission*
4. Kreditantrag Neubau Reservoir Allmigried
5. Einbürgerungen von Korporationsbürgern, Kenntnisnahme

#### **1. Protokoll**

Die Versammlung beschliesst einstimmig:

1. Das Protokoll der ordentlichen Korporationsgemeindeversammlung vom 28. September 2020 wird genehmigt.

#### **2. Genehmigung der Jahresrechnung 2020**

*Bericht und Antrag des Verwaltungsrates und der Rechnungsprüfungskommission*

Die Versammlung beschliesst einstimmig:

1. Die zusammengefasste Jahresrechnung der Korporation Walchwil für das Jahr 2020 zu genehmigen.
2. Den verantwortlichen Organen Entlastung zu erteilen.
3. Dem Verwaltungsrat und der Wasserkommission der Korporation Walchwil, insbesondere den pflichtbewussten und verantwortlichen Rechnungsführern, den besten Dank zu Protokoll auszusprechen.

#### **3. Budget 2021**

*Bericht und Antrag des Verwaltungsrates und der Rechnungsprüfungskommission*

Die Versammlung beschliesst einstimmig:

1. Das Budget 2021 ist zu genehmigen.

#### **4. Kreditantrag Neubau Reservoir Allmigried**

Die Versammlung stimmt dem Antrag:

1. Für den Neubau des Reservoirs Allmigried ist ein Kredit von Fr. 1'650'000.00 exkl. MWST zur Verfügung zu stellen.
2. Der Verwaltungsrat ist mit dem Vollzug zu beauftragen.  
einstimmig zu.

#### **5. Einbürgerungen von Korporationsbürgern, Kenntnisnahme**

Folgenden Bürgern wurde das Bürgerrecht gewährt:

- Schmuki Corinne
- Schmuki Nadine

Walchwil, 6. Juli 2021

Für das Protokoll:  
Priska Pfister  
Korporationsschreiberin

## Traktandum 2 und 3

### **Erläuterungen zur Jahresrechnung und Bilanz 2021**

- Die Jahresrechnung 2021 schliesst mit einem Jahresgewinn von Fr. 69'182.63 ab. Budgetiert war ein Verlust von Fr. 33'402.00.
- Der Ertrag von Fr. 2'413'307.78 ist um Fr. 188'959.78 höher als im Budget angenommen. Der Aufwand von Fr. 2'344'125.15 ist um Fr. 86'375.15 höher als die budgetierten Kosten. Der Aufwand beinhaltet Abschreibungen von Fr. 148'000.00.
- Der erwirtschaftete Jahresgewinn 2021 vor Abschreibungen beläuft sich auf Fr. 217'182.63.
- Der Verwaltungsrat beantragt den **Jahresgewinn pro 2021** von **Fr. 69'182.63** dem Eigenkapital zuzuweisen.

### **3 Allgemeine Verwaltung**

#### **315 Kursdifferenzen**

Die Bewertung der Wertschriften per 31. Dezember 2021 ergeben einen Kursgewinn von Fr. 8'160.00.

#### **31 Kapitalaufwand & -ertrag**

##### **312 Erlös aus Baurechtszinsen**

Ein Baurechtszins für das Jahr 2021 wurde bereits im 2020 bezahlt.

#### **32 Steuern**

##### **320 Kantons- & Gemeindesteuern**

##### **323 Direkte Bundessteuern**

Die Steuerrückstellung ist jeweils vom Jahresergebnis abhängig.

#### **33 Diverser Aufwand & -ertrag**

##### **333 Öffentlichkeitsarbeiten & Spenden**

Für die Öffentlichkeit leistet die Korporation nennenswerte, unentgeltliche Arbeiten: So bieten wir unter anderem für interessierte Schulklassen und Gruppen Waldführungen an, unterhalten Waldhütten und füllen Grillstellen mit Holz auf, stellen an diversen Orten Bänke zum Verweilen auf, setzen in korporationseigenen Bächen Fische aus und liefern den Dorfchristbaum.

### **4 Forstwesen**

#### **40 Holzerlös**

##### **401 Bau- & Saghholz**

Im Jahr 2021 wurden 3'015 m<sup>3</sup> Holz verkauft. Dieses setzt sich aus 1'097 m<sup>3</sup> Nadelstammholz, 279 m<sup>3</sup> Laubstammholz, 1'412 m<sup>3</sup> Energieholz, 96 m<sup>3</sup> Papierholz und 131 m<sup>3</sup> Industrieholz zusammen.

Die Käferholzsituation hat sich im Sommer 2021 sehr zur Zufriedenheit der Waldbesitzer entspannt. Der kühle Frühling und der nasse Sommer war für den Wald eine Wohltat.

Der Holzbau ist im Vormarsch. Dies macht sich nun auch langsam auf dem Rundholzmarkt bemerkbar. Die Preise sind im Herbst von allen Rundholzabnehmern deutlich angehoben worden. Die Preisauflschläge liegen bei 10 – 20%. Dies hat aber auf den Holzverkauf im 2021 noch keinen Einfluss. Das meiste Holz wurde noch mit den alten Preisen am Markt verkauft.

**405 Leistungen an Dritte**

Die Korporation konnte im 2021 einige Arbeiten für Dritte ausführen. Im Staffel konnte ein schon seit längerem geplanter Grillplatz erstellt werden. Im Horbach wurde ein Bachlauf renaturiert und mit einem Weiher aufgewertet. Für die SBB konnten entlang des Doppelspurausbaus die Neophyten bekämpft sowie ökologische Ersatzmassnahmen im Büel ausgeführt werden.

**41 Personalkosten**

**410 Gehälter & Löhne**

Vom Förstergehalt werden zurzeit rund 1/3 vom Kanton zurückerstattet.

**42 Unternehmerleistungen**

**420 Akkordlöhne, Leistungen an Dritte**

Aufgrund der hohen Schneemenge Ende Jahr wurde ein Seilschlag auf Anfang 2022 verschoben.

**44 Forstfahrzeuge**

**440 Benzin, Öl, Diesel**

**441 Reparaturen, Unterhalt, Ersatz**

Die Höhe der Betriebskosten der Forstfahrzeuge hängt vom Einsatz in der Holzerei ab. Das Mannschaftsfahrzeug der Forstgruppe erlitt einen Getriebeschaden. Es ist schwierig, kurzfristig ein geeignetes Fahrzeug zu beschaffen. Zur Überbrückung bis zu einem Kreditbegehren für ein neues Fahrzeug wurden zwei Occasionsfahrzeuge angeschafft.

**443 Abschreibungen Forstraktor, -maschinen**

Die Forstfahrzeuge werden auf 15 Jahre abgeschrieben, das Mannschaftsfahrzeug auf 10 Jahre.

**446 Diverser Forstaufwand**

Ersatzpflanzungen für den Panoramaweg und Wiederaufforstung der Sturmschäden im Gebiet Grünen.

**5 Allmend- & Strassenwesen**

**50 Landerlös & Mieterträge**

**502 Beiträge an Unterhalt Naturschutzgebiete**

Die Einwohnergemeinde Walchwil entrichtet gemäss Vereinbarung für die Pflege und den Unterhalt der gemeindlichen Naturschutzgebiete eine jährliche Abgeltung.

**504 Diverse Mieterträge, Entschädigungen**

Für temporäre Landbeanspruchung im Zusammenhang mit der Erstellung der Oberdorfstrasse auf dem Gebiet der Korporation wurde eine Entschädigung von der Einwohnergemeinde Walchwil fällig.

**52 Strassen- & Allmendunterhalt**

**522 Strassenkies, Schotter, Splitt, Unterhalt**

Im Jahr 2021 wurden im Raum Lienisberg Strassensanierungen ausgeführt. Bei solchen Sanierungen übernimmt gemäss Vereinbarung die Einwohnergemeinde Walchwil 80% der Kosten. Gleichzeitig wurde der Vorplatz beim Mehrfamilienhaus Lienisberg saniert.

**53 Diverser Aufwand & Ertrag**

**505 Mieterträge Bootsplätze**

**535 Unterhalt, Investitionen Bootsplätze**

Die Mieterträge der Bootsplätze in der Sagenbrugg im Jahr 2021 betragen Fr. 30'462.45, die Kosten für Reparaturen bzw. Ersatz von Einrichtungen belaufen sich auf Fr. 43'552.95. Die Kosten beinhalten auch die neue Schienenanlage der neuen Bootshütte.

**6 Liegenschaften**

**61 Pfaffenbodenhütte**

**600 Mietertrag**

Aufgrund des Lockdowns im Frühling 2021 infolge der Corona-Massnahmen des Bundesrates hat der Verwaltungsrat beschlossen, der Wirtefamilie zwei Monatsmieten aufzuschieben.

**7 Schnitzelheizung**

**70 Schnitzelheizung Allmigried**

**702 Betriebskosten, Holzschnitzel**

Die durch den Forst gelieferten Holzschnitzel wurden den Betriebskosten belastet und dem Forst gutgeschrieben.

**705 Erneuerungsfonds**

Dem Erneuerungsfonds wurden Fr. 5'000.00 zugewiesen. Der Erneuerungsfonds ist zweckgebunden und ist nur für die Erneuerung der Schnitzelheizung Allmigried zu verwenden.

**71 Schnitzelheizung Inneregg**

**712 Betriebskosten, Holzschnitzel**

Die durch den Forst gelieferten Holzschnitzel wurden den Betriebskosten belastet und dem Forst gutgeschrieben.

**8 Wasserversorgung**

**80 Erträge**

**804 Anschlussgebühren**

2021 wurden weniger Liegenschaften an das Leitungsnetz der Wasserversorgung angeschlossen als vorgesehen.

**82     Unterhalt & Erneuerungen**

**820    Unterhalt Leitungsnetz**

Die Reparaturen der Lecks waren aufwändig und verursachten Mehrkosten.

**827    Druckreduzierschacht Tschachen**

Der Druckreduzierschacht Tschachen ist seit Mitte März 2021 in Betrieb. Seitdem ist nun die Niederzone II direkt mit der Hochzone I verbunden, was eine höhere Versorgungssicherheit garantiert.

**84     Verschiedener Aufwand**

**840    Konzessionsgebühren Grundwasser**

Das Amt für Umwelt legt die jährliche Konzessionsgebühr für die Nutzung von Grundwasser auf neu Fr. 3'900.00 fest.

**2     Passiven**

**2900  Eigenkapital**

Die Entschädigung von R. und S. Schnarwyler für die Löschung des Zugangsrecht im Bereich der neuen Bootshütte wird direkt dem Eigenkapital zugewiesen.

## Erläuterungen zum Budget 2022

### **3 Allgemeine Verwaltung**

#### **32 Steuern**

##### **320 Kantons- & Gemeindesteuern**

##### **323 Direkte Bundessteuer**

Die Höhe der Steuern ist jeweils vom Jahresergebnis abhängig.

### **4 Forstwesen**

#### **40 Forsterträge**

Im Jahr 2022 wird die Holzerei für die Forstequipe Priorität haben. Mit der zentralen Vermarktung des Zuger Holzes durch den WaldZug wurden positive Erfahrungen gemacht. Man kann mit einem grösseren Holzsortiment auf dem Markt auftreten. Zu erwarten ist, dass sich im 2022 der höhere Holzpreis auf den Ertrag auswirkt. Im Forst wird auf der Ertragsseite eher vorsichtig budgetiert.

#### **42 Unternehmerleistungen**

##### **420 Akkordlöhne, Leistungen von Dritten**

Es werden für diverse Holzschläge wiederum Seilbahnen eingesetzt.

#### **44 Forstfahrzeug**

##### **440 Benzin, Oel, Diesel**

##### **441 Reparaturen, Unterhalt, Ersatz**

Der vermehrte Einsatz der Forstfahrzeuge wird höhere Kosten verursachen. Beim Forstschlepper wird eine grössere Reparatur notwendig.

### **5 Allmend- & Strassenwesen**

#### **50 Landerlös & Mieterträge**

##### **502 Abgeltung Pflege gemeindliche Naturschutzgebiete**

Die Abgeltung für die Pflege und den Unterhalt der gemeindlichen Naturschutzgebiete werden jährlich fällig.

#### **52 Strassen- & Allmendunterhalt**

##### **522 Strassenkies, Schotter, Splitt, Unterhalt**

Im Jahr 2022 wird der jährliche Strassen- und Wegunterhalt ausgeführt.

#### **53 Diverser Aufwand und Ertrag**

##### **535 Unterhalt, Investitionen Bootsplätze**

Die neu erstellte Bootshütte bei der Sagenbrücke konnte im 2021 noch nicht fertig abgerechnet werden.

## **8 Wasserversorgung**

### **82 Unterhalt und Erneuerungen**

#### **824 Erneuerungen und Grabarbeiten**

Neben den fortlaufenden Erneuerungen am Leitungsnetz ist die Strassensanierung der Artherstrasse und der Hinterbergstrasse (Gebiet Aesch) mit Druckreduzierstation sowie die Pump- und Versorgungsleitung Geissbächli geplant.

# BETRIEBSRECHNUNG vom 01.01. - 31.12.2021 und BUDGET 2022

## 3 ALLGEMEINE VERWALTUNG

	BUDGET 2021		RECHNUNG 2021		BUDGET 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	sFr.	sFr.	sFr.	sFr.	sFr.	sFr.
<b>30 <u>Verwaltungsrat</u></b>						
300 Gehalt Präsident	6'000		6'000.00		6'000	
300 Gehalt Vizepräsident	1'200		1'200.00		1'200	
300 Gehalt Forstpräsident	14'000		14'000.00		14'000	
300 Gehalt Finanzchef	8'500		8'500.00		8'500	
301 Gehalt Allmendverwalter	9'600		9'600.00		9'600	
301 Gehalt Bauchef	14'000		14'000.00		14'000	
301 Gehalt Wasserkommissions-Präsident	3'000		3'000.00		3'000	
301 Gehälter Kanzlei	74'620		74'620.00		75'010	
301 Entschädigung Weibel	1'000		1'000.00		1'000	
300 Entschädigung Rechnungsprüfungskommission	1'270		1'000.00		1'270	
301 AHV, ALV, IV, FAK	6'000		5'731.25		6'000	
302 Unfall-, Lohnausfallvers., BVG	3'000		3'000.00		3'000	
303 Sitzungen, Taggelder	24'000		24'273.00		24'000	
305 Büromaterial, Drucksachen	7'500		4'046.45		5'000	
306 Bürokosten, Informatik, Telefon, Porti	22'000		22'446.28		22'000	
307 Rechtsberatung	6'000		508.90		6'000	
309 Verr. Kanzleikosten an Wasserversorgung		16'000		16'000.00		16'000
	201'690	16'000	192'925.88	16'000.00	199'580	16'000
<b>31 <u>Kapitalaufwand und -ertrag</u></b>						
310 Wertschriftenertrag		4'500		5'405.00		4'500
311 Quellschutzzins		70'100		70'100.00		70'100
312 Baurechtszins'ertrag		37'000		29'340.50		37'000
313 Kontokorrentzinsen		1'000		50.00		1'000
314 Bankkommissionen und -spesen	1'000		1'048.15		1'000	
315 Kursdifferenzen auf Wertschriften		-		8'160.00		-
319 Diverser Aufwand & Erlöse		500		500.00		500
	1'000	113'100	1'048.15	113'555.50	1'000	113'100
<b>32 <u>Steuern</u></b>						
320 Kantons-, Gemeinde- & Kirchensteuern	15'000		39'119.10		20'000	
323 Direkte Bundessteuern	10'000		20'515.25		15'000	
	25'000	-	59'634.35	-	35'000	-
<b>33 <u>Diverser Aufwand und Ertrag</u></b>						
331 Haftpflicht- und Sachversicherungen	5'000		4'256.70		5'000	
332 Beiträge an kult. & wohlft. Institutionen	1'000		1'200.00		1'000	
333 Öffentlichkeitsarbeit und Spenden	15'000		18'588.40		15'000	
334 Bürgerwanderung	2'000		1'234.40		2'000	
335 Exkursionen, Veranstaltungen, Konsumationen	10'000		11'915.90		10'000	
340 Baulanderschliessung	-		-		-	
336 Kredit für evtl. Sofortmassnahmen Fr. 50'000.00 gem. Korporationsgemeindebeschluss vom 20.04.2010	-		-		-	
	33'000	-	37'195.40	-	33'000	-
<b>3 TOTAL ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	260'690	129'100	290'803.78	129'555.50	268'580	129'100



**5 ALLMEND- & STRASSENWESEN**

**50 Landerlös und Mieterträge**

500	Ertrag Unter- und Oberallmend	
501	Naturschutzbeiträge des Kantons	
502	Abgeltung Pflege gemeindl. Naturschutzgebiete	
503	Mieterträge Waldhütten	
504	Diverse Mieterträge und Entschädigungen	
505	Mieterträge Bootsplätze	
506	Mietertrag Schützenhaus Büel	
507	Beiträge an Unterhalt Naturschutzgebiete	

**52 Strassen- und Allmendunterhalt**

520	Personalkosten Strassenunterhalt	
521	Fuhrlohne	
522	Strassenkies, Schotter, Splitt, Unterhalt	
523	Werkzeug und Kleinmaterial	
525	Diverser Unterhalt	
526	Strassenunterhaltsbeitrag	

**53 Diverser Aufwand und Ertrag**

530	Diverse kleine Unkosten	
535	Unterhalt, Investitionen Bootsplätze	
539	Rückstellung Strassensanierungen	

**5 TOTAL ALLMEND- & STRASSENWESEN**

BUDGET 2021		RECHNUNG 2021		BUDGET 2022	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
sFr.	sFr.	sFr.	sFr.	sFr.	sFr.
	38'000		39'885.90		38'000
	15'000		13'613.00		15'000
	12'000		12'525.00		12'000
	500		1'460.00		500
	25'000		99'636.60		25'000
	24'000		30'462.45		30'000
	400		400.00		400
	5'000		5'799.00		5'000
-	119'900	-	203'781.95	-	125'900
40'500		40'500.00		40'500	
4'000		-		4'000	
55'000		88'774.90		45'000	
1'000		-		2'000	
1'000		-		1'000	
	53'800		53'800.00		53'800
101'500	53'800	129'274.90	53'800.00	92'500	53'800
3'500		4'639.35		3'500	
35'000		43'552.95		35'000	
-		-		-	
38'500	-	48'192.30	-	38'500	-
140'000	173'700	177'467.20	257'581.95	131'000	179'700

**6 LIEGENSCHAFTEN**

**60 Wissenschwendi**

- 600 Mietzinsertrag Wohnung
- 601 Mietzinsertrag Scheune
- 602 Pachtzinsertrag Land
- 603 Mietzinsverrechnung Remise
- 620 Liegenschaftsunterhalt
- 621 Abschreibung Wohnhaus und Scheune
- 622 Abschreibung Remise

**61 Pfaffenbodenhütte**

- 600 Mietzinsertrag
- 620 Liegenschaftsunterhalt
- 621 Abschreibung
- 622 Rückstellung für Investitionen

**62 Lienesberg**

- 600 Mietzinsertrag Wohnhaus
- 601 Baurechtszinsertrag
- 620 Liegenschaftsunterhalt
- 621 Abschreibung
- 622 Betriebskosten Stückholzheizung

**63 Inneregg**

- 601 Mietertrag Autoabstellplatz
- 620 Liegenschaftsunterhalt

**64 Kanzlei Korporation**

- 600 Mietzinsertrag
- 611 Mietzinsaufwand
- 620 Unterhalt, kleine Anschaffungen
- 621 Abschreibung Investitionen
- 622 Archiverschliessung

**6 TOTAL LIEGENSCHAFTEN**

BUDGET 2021		RECHNUNG 2021		BUDGET 2022	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
sFr.	sFr.	sFr.	sFr.	sFr.	sFr.
	29'400		29'400.00		29'400
	2'020		2'020.00		2'020
	2'060		2'060.00		2'060
	15'000		15'000.00		15'000
10'000		8'767.15		10'000	
15'000		15'000.00		15'000	
5'000		5'000.00		5'000	
30'000	48'480	28'767.15	48'480.00	30'000	48'480
	44'000		40'000.00		48'000
10'000		5'247.40		10'000	
15'000		15'000.00		15'000	
5'000		5'000.00		5'000	
30'000	44'000	25'247.40	40'000.00	30'000	48'000
	110'000		127'811.00		115'000
	36'368		36'368.10		36'368
35'000		32'682.70		35'000	
15'000		15'000.00		15'000	
8'000		6'167.00		8'000	
58'000	146'368	53'849.70	164'179.10	58'000	151'368
	1'200		1'200.00		1'200
3'000		1'344.05		3'000	
3'000	1'200	1'344.05	1'200.00	3'000	1'200
	6'000		6'000.00		6'000
20'160		20'160.00		20'160	
6'000		5'000.00		3'000	
11'700		11'700.00		11'700	
-		-		-	
37'860	6'000	36'860.00	6'000.00	34'860	6'000
158'860	246'048	146'068.30	259'859.10	155'860	255'048

**7 SCHNITZELHEIZUNG**

- 70 Schnitzelheizung Allmigröd**  
 700 Erlös aus Energieverkauf  
 702 Betriebskosten, Holzschnitzel  
 703 Abschreibung  
 705 Erneuerungsfonds

- 71 Schnitzelheizung Inneregg**  
 710 Erlös aus Energieverkauf  
 712 Betriebskosten, Holzschnitzel

**7 TOTAL SCHNITZELHEIZUNG**

**TOTAL KORPORATION**

BUDGET 2021		RECHNUNG 2021		BUDGET 2022	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
sFr.	sFr.	sFr.	sFr.	sFr.	sFr.
	44'000		50'812.75		45'000
30'000		31'987.00		30'000	
5'000		5'000.00		5'000	
5'000		5'000.00		5'000	
40'000	44'000	41'987.00	50'812.75	40'000	45'000
	16'000		16'321.50		17'000
15'000		22'052.35		15'000	
15'000	16'000	22'052.35	16'321.50	15'000	17'000
55'000	60'000	64'039.35	67'134.25	55'000	62'000
1'228'650	1'179'848	1'303'715.80	1'359'603.63	1'268'040	1'242'848

## 8 WASSERVERSORGUNG

	BUDGET 2021		RECHNUNG 2021		BUDGET 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	sFr.	sFr.	sFr.	sFr.	sFr.	sFr.
<b>80 Erträge</b>						
800 Wasserzinsen		550'000		570'522.95		570'000
801 Anschlussgebühren		370'000		346'686.30		170'000
803 Verschiedener Ertrag		16'000		16'959.20		16'000
804 Stromerlös KKW Geisswald		30'000		37'425.80		35'000
805 Gemeindebeitrag Brandschutz		20'000		20'000.00		20'000
808 GVZG-Beitrag Löschwasser		54'000		50'900.05		51'000
	-	1'040'000	-	1'042'494.30	-	862'000
<b>81 Allgemeine Verwaltung</b>						
810 Gehalt Präsident	6'000		6'000.00		6'000	
810 Gehalt Brunnenmeister	8'500		8'500.00		8'500	
810 Gehalt Kassier und Schreiber	8'000		8'000.00		8'000	
810 Verwaltungsbeitrag Kanzlei	8'000		8'000.00		8'000	
810 Rechnungsprüfungskommission	1'000		1'000.00		1'000	
813 Sitzungs- und Taggelder	5'000		3'110.00		5'000	
815 Diverse Verwaltungskosten	10'000		7'571.15		10'000	
816 Rechtskosten	10'000		-		5'000	
	56'500	-	42'181.15	-	51'500	-
<b>82 Unterhalt und Erneuerungen</b>						
820 Unterhalt Leitungsnetz	75'000		133'209.35		150'000	
821 Wassermesser	5'000		3'132.15		4'000	
822 Stromverbrauch	15'000		12'051.70		15'000	
823 Fernsteuerung und Entkeimung	140'000		141'760.70		70'000	
824 Erneuerungen und Grabarbeiten	390'000		386'966.95		450'000	
826 Unterhalt Allgemein	50'000		43'998.00		20'000	
827 Druckreduzierschacht Tschachen	125'000		104'994.80		-	
	800'000	-	826'113.65	-	709'000	-
<b>83 Kapitalaufwand und -Ertrag</b>						
830 Baurechts- und Quellschutzzins	80'000		80'000.00		80'000	
833 Kapitalerträge		4'500		4'409.85		5'000
834 Kursdifferenzen auf Wertschriften		-		6'800.00		-
	80'000	4'500	80'000.00	11'209.85	80'000	5'000
<b>84 Verschiedener Aufwand</b>						
840 Konzessionsgebühren Grundwasser	1'500		3'900.00		3'900	
841 Wasseranalysen	5'000		4'109.05		5'000	
842 Gebühren und Diverses	7'000		6'047.00		7'000	
843 Versicherungen	8'100		8'058.50		8'100	
845 Freier Kredit	1'000		-		-	
847 Rückstellung für Netzerneuerungen	20'000		20'000.00		-	
	42'600	-	42'114.55	-	24'000	-
<b>85 Abschreibungen</b>						
850 Abschreibung auf Reservoir- & Verteilanlagen	50'000		50'000.00		20'000	
	50'000	-	50'000.00	-	20'000	-
<b>8 TOTAL WASSERVERSORGUNG</b>	1'029'100	1'044'500	1'040'409.35	1'053'704.15	884'500	867'000

# BETRIEBSRECHNUNG vom 01.01. - 31.12.2021 und BUDGET 2022

## ZUSAMMENFASSUNG

	BUDGET 2021		RECHNUNG 2021		BUDGET 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	sFr.	sFr.	sFr.	sFr.	sFr.	sFr.
3 Allgemeine Verwaltung	260'690	129'100	290'803.78	129'555.50	268'580	129'100
4 Forstwesen	614'100	571'000	625'337.17	645'472.83	657'600	617'000
5 Allmend- und Strassenwesen	140'000	173'700	177'467.20	257'581.95	131'000	179'700
6 Liegenschaften	158'860	246'048	146'068.30	259'859.10	155'860	255'048
7 Schnitzelheizung	55'000	60'000	64'039.35	67'134.25	55'000	62'000
8 Wasserversorgung	1'029'100	1'044'500	1'040'409.35	1'053'704.15	884'500	867'000
	2'257'750	2'224'348	2'344'125.15	2'413'307.78	2'152'540	2'109'848
<b>GEWINN / VERLUST</b>		33'402	69'182.63			42'692
	2'257'750	2'257'750	2'413'307.78	2'413'307.78	2'152'540	2'152'540

Walchwil, 8. März 2022

VERWALTUNGSRAT DER  
KORPORATION WALCHWIL

Der Präsident:

Die Schreiberin:

Beat Hürlimann

Priska Pfister



# BILANZ per 31. Dezember 2021

1 <b>AKTIVEN</b>		<b>31.12.2021</b>	<b>31.12.2020</b>
		sFr.	sFr.
<b>Umlaufvermögen Korporation</b>		<b>4'402'234.84</b>	<b>4'164'103.82</b>
100	Banken	916'056.57	634'632.80
101	Debitoren	490'421.10	339'426.50
102	Wertschriften	172'760.00	164'600.00
106	Sparkonto, Depositenkonto	2'822'997.17	3'025'444.52
<b>Umlaufvermögen Wasserversorgung</b>		<b>2'169'426.91</b>	<b>2'952'438.01</b>
100	Postkonto	225'585.45	202'802.10
103	Banken	1'514'182.21	1'743'300.34
1033	Debitoren, Aktive Rechnungsabgrenzung	184'460.97	222'279.15
1035	Wertschriften	135'000.00	128'200.00
1036	Sparkonto, Depositenkonto	110'198.28	655'856.42
<b>TOTAL UMLAUFVERMÖGEN</b>		<b>6'571'661.75</b>	<b>7'116'541.83</b>
<b>Anlagevermögen Korporation</b>		<b>5'250'797.85</b>	<b>5'339'689.35</b>
1300	Mannschaftsfahrzeug	20'600.00	14'400.00
1301	Anhänger Mannschaftsfahrzeug	1.00	1.00
1302	Kompressor	1.00	1.00
1303	Forstanhänger	1.00	1.00
1304	Forstfahrzeuge	98'301.00	125'801.00
1305	Walze	8'000.00	8'500.00
1306	Motormäher	15'000.00	16'000.00
1307	Büromobiliar, Informatik	9'700.00	16'400.00
1400	Land	269'000.00	269'000.00
1401	Liegenschaft Wissenschwendi	296'000.00	311'000.00
1402	Remise Wissenschwendi	128'000.00	133'000.00
1403	Pfaffenbodenhütte	333'000.00	348'000.00
1404	Berg- und Seewald	576'000.00	576'000.00
1406	Liegenschaft Lienisberg	1'620'000.00	1'635'000.00
1407	Umbau Kanzlei	97'000.00	102'000.00
1408	Heizungsgebäude/Garagenplatz	250'000.00	250'000.00
1542	Kanalisation Forchwaldstrasse	1.00	1.00
1545	Erschliessung Bauland	1'405'322.50	1'405'252.50
1546	Bauprojekt "Försterhaus"	30'331.85	30'331.85
1547	Bauprojekt Wärmezentrale	538.50	-
1600	Holzschneitzelheizung Allmigried	94'000.00	99'000.00
<b>Anlagevermögen Wasserversorgung</b>		<b>1'340'881.90</b>	<b>750'000.00</b>
1900	Reservoir- und Verteilanlagen	700'000.00	750'000.00
1950	Baukredit Reservoir Allmigried	640'881.90	-
<b>TOTAL ANLAGEVERMÖGEN</b>		<b>6'591'679.75</b>	<b>6'089'689.35</b>
<b>TOTAL AKTIVEN</b>		<b>13'163'341.50</b>	<b>13'206'231.18</b>

**2 PASSIVEN**

**Kurzfristige Schulden Korporation**

200	Kreditoren	82'544.85	36'122.73
2040	Transitorische Passiven	56'729.00	46'534.00

**Kurzfristige Schulden Wasserversorgung**

2012	Kreditoren	61'525.35	286'949.35
------	------------	-----------	------------

**Total kurzfristige Schulden**

**200'799.20**      **369'606.08**

**Rückstellungen Korporation**

2403	für Investitionen Pfaffenboden	36'500.00	31'500.00
------	--------------------------------	-----------	-----------

**Rückstellungen Wasserversorgung**

2406	für Neuanlagen	450'000.00	450'000.00
2407	für Netzerneuerungen	420'000.00	400'000.00

**Fonds Korporation**

2501	Erneuerungsfonds Schnitzelheizung Allmigried	110'000.00	105'000.00
2505	Buschenschappelifonds	37'567.12	35'832.55

**Total Rückstellungen und Fonds**

**1'054'067.12**      **1'022'332.55**

**TOTAL FREMDKAPITAL**

**1'254'866.32**      **1'391'938.63**

**2900 EIGENKAPITAL**

Stand am 01.01.2021  
Ausserordentlicher Erfolg  
Gewinn pro 2021

11'814'292.55	11'759'833.30
25'000.00	31'500.00
69'182.63	22'959.25

**TOTAL EIGENKAPITAL**

**11'908'475.18**      **11'814'292.55**

**TOTAL PASSIVEN**

**13'163'341.50**      **13'206'231.18**

Walchwil, 8. März 2022

VERWALTUNGSRAT DER  
KORPORATION WALCHWIL

Der Präsident:      Die Schreiberin:

Beat Hürlimann      Priska Pfister

## Bericht und Antrag zur Jahresrechnung 2021 der Korporation Walchwil

Geschätzte Korporationsbürgerinnen und -bürger

Die vorliegende Jahresrechnung der Korporation Walchwil haben wir auftragsgemäss geprüft und erstatten zuhanden der Korporationsgemeinde wie folgt Bericht:

Die beiden separat geführten Rechnungen, Korporation Walchwil und Wasserversorgung Walchwil, sind in einem zusammengefassten Abschluss, einer Gewinn- und Verlustrechnung, sowie in der Bilanz ausgewiesen.

Bei einem Ertrag von	Fr.	2'413'307.78	
steht ein Aufwand von	Fr.	<u>2'344'125.15</u>	gegenüber.
<b>Somit wird ein Gewinn pro 2021 von</b>	<b>Fr.</b>	<b><u>69'182.63</u></b>	<b>ausgewiesen.</b>

An Abschreibungen konnten vorgenommen werden, die sich wie folgt aufteilen:	Fr.	148'000.00
Forstfahrzeuge	Fr.	31'300.00
Wohnhaus / Scheune Wissenschwendi	Fr.	15'000.00
Remise Wissenschwendi	Fr.	5'000.00
Pfaffenbodenhütte	Fr.	15'000.00
Liegenschaft Lienisberg	Fr.	15'000.00
Kanzlei Korporation	Fr.	11'700.00
Schnitzelheizung Allmigried	Fr.	5'000.00
Reservoir- und Verteilanlagen	Fr.	<u>50'000.00</u>
<b>Total Abschreibungen</b>	<b>Fr.</b>	<b><u>148'000.00</u></b>

Die ausgewiesenen Saldi in der Bilanz und Erfolgsrechnung sowie die Bankauszüge stimmen mit der umfangreichen und sauber geführten Buchhaltung überein. Die ordnungsgemäss vorliegenden Belege wurden in Stichproben kontrolliert.

Nach unseren Feststellungen erachten wir die Jahresrechnung 2021 der Korporation Walchwil in der vorliegenden Form als richtig und beantragen:

1. Die zusammengefasste Jahresrechnung der Korporation Walchwil für das Jahr 2021 zu genehmigen.
2. Den verantwortlichen Organen Entlastung zu erteilen.
3. Dem Verwaltungsrat und der Wasserkommission der Korporation Walchwil, insbesondere den pflichtbewussten und verantwortlich handelnden Rechnungsführern, den besten Dank auszusprechen.

Walchwil, 18. März 2022

Die Rechnungsprüfungskommission

Thomas Rust, Zug

Peter Hürlimann, Walchwil

Karl Müller, Walchwil

## Bericht und Antrag zum Budget 2022 der Korporation Walchwil

Geschätzte Korporationsbürgerinnen und -bürger

Gemäss Gemeindegesetz ist auch das Budget für das laufende Jahr einer Kontrolle zu unterziehen. Dieser Aufgabe sind die Unterzeichneten nachgekommen.

Bei einem Ertrag von	Fr. 2'109'848.00	
steht ein Aufwand von	<u>Fr. 2'152'540.00</u>	gegenüber
	.	
<b>Somit wird ein Verlust von</b>	<b><u>Fr. 42'692.00</u></b>	<b>ausgewiesen.</b>

Wir erachten das Budget 2022 den heutigen Verhältnissen angepasst und ausgewogen.

Wir beantragen das Budget 2022 anlässlich der Gemeindeversammlung der Korporation Walchwil zu genehmigen.

Walchwil, 18. März 2022

Die Rechnungsprüfungskommission

Thomas Rust, Zug

Peter Hürlimann, Walchwil

Karl Müller, Walchwil



## Traktandum 4

### **Kreditantrag Anschaffung eines neuen Mannschaftsfahrzeuges Toyota Hilux Double Cab.-Pick-up 2.8 D-4D mit Kofferaufbau**

#### **Ausgangslage**

Das ehemalige Mannschaftsfahrzeug wurde als Occasion Fahrzeug angeschafft. Es konnte sehr vielseitig und effizient von der Forstgruppe eingesetzt werden. Aufgrund des seltenen Fahrzeugtyps, welcher auch als Neuwagen nicht mehr hergestellt wird, konnte bei der letzten Reparatur ein benötigtes Ersatzteil nicht mehr besorgt werden. Daher muss der Korporationsrat die Beschaffung eines Fahrzeugersatzes in die Wege leiten. Dieses soll den heutigen Bedürfnissen entsprechen und universell einsetzbar sein. Neben der Beförderung von Personen hat es zudem auch einsatzbezogenes Material und die passende Ausrüstung vor Ort mitzuführen.

#### **Fahrzeugevaluation**

Der Forstchef und der Förster haben sich intensiv mit einem geeigneten Fahrzeug befasst, verschiedene Modelle verglichen und eine umfassende Evaluation durchgeführt. Basierend auf diesen Ergebnissen schlägt der Verwaltungsrat die Anschaffung eines Pick-up, bevorzugt ein Toyota Hilux Double Cab. mit einem leistungsstarken 2.8 D-4D Motor sowie einem zusätzlichen Kofferaufbau, vor.



## Fahrzeugdaten

Marke / Typ	Toyota Hilux Double Cab.-Pick-up 2.8 D-4D 230 Style
Aufbau / Türen	Geländewagen / SUV / 4
Hubraum / Zylinder	2755 / 4
Leistung PS / KW	230 / 169
Getriebe	Automat
Treibstoff	Diesel Partikelfilter
Sonderausstattung	Anhängerkupplung und Kofferaufbau Doppelkabine

## Kosten

Toyota Hilux Double Cab.-Pick-up 2.8 D-4D 230 Style mit Anhängerkupplung und Kofferaufbau Doppelkabine	Fr. 66'462.20
7.70% MWST	Fr. 5'117.60
<b>Total</b>	<b>Fr. 71'579.80</b>

## ANTRAG

Der Verwaltungsrat beantragt:

1. Für die Anschaffung eines Mannschaftsfahrzeuges mit Kofferaufbau ist ein Kredit von **Fr. 71'579.80 inkl. MWST** zu bewilligen.
2. Dieser Beschluss tritt sofort in Kraft. Der Verwaltungsrat wird mit dem Vollzug beauftragt.

Walchwil, 8. März 2022

Der Verwaltungsrat

## Traktandum 5

### **Interpellation zur Landvergabe der Landteile 35 / 313 und 318 im April 2021 und der Einhaltung des Landreglements, Beantwortung**

Am 10. Mai 2021 reichte Frau Irène Hürlimann Annen dem Verwaltungsrat eine Interpellation betreffend «Landvergabe der Landteile 35 / 313 und 318 im April 2021 und der Einhaltung des Landreglements» mit folgendem Wortlaut ein:

*Ich ersuche den Verwaltungsrat zur Beantwortung folgender Fragen zu Handen der Korporationsgemeinde:*

- 1. Ist das aktuelle Landreglement verbindlich und somit für alle geltend?*
- 2. Wurde das Landreglement bei der Verteilung der Landteile 35 / 313 und 318 im April 2021 eingehalten?*
- 3. Wer ist dafür zuständig, dass das Landreglement eingehalten wird?*
- 4. Wie sieht nun das weitere Vorgehen betreffend der erfolgten Landverteilung der Landteile 35 / 313 und 318 auf Grund der Antworten auf die Fragen 1-3 aus?*

#### **Hinweis des Korporationsrates**

Gemäss § 81 des Gemeindegesetzes werden Interpellationen, welche spätestens 20 Tage vor der Gemeindeversammlung schriftlich dem Verwaltungsrat eingereicht werden, sofort an der Gemeindeversammlung beantwortet. Bei kurzfristigeren Anfragen steht dem Verwaltungsrat die sofortige Beantwortung frei. Die betreffende Interpellation von Frau Irene Hürlimann Annen erreichte uns am Tag der letzten Korporationsgemeindeversammlung, daher entschied der Verwaltungsrat die Beantwortung der Interpellation anlässlich der Korporationsgemeindeversammlung vom 9. Mai 2022 vorzunehmen.

## Traktandum 6

### **Einbürgerungen von Korporationsbürgern, Kenntnisnahme**

Der Verwaltungsrat erteilte folgenden Antragsstellerinnen gemäss § 7, Ziffer 2 der Statuten das Bürgerrecht der Korporation Walchwil:

- Kenel Linda Maria, Jahrgang 2002, Walchwil; Tochter der Kenel-Rust Silvia, ab Käserei Hinterberg
- Hürlimann-Koller Barbara, Jahrgang 1953, Zug; Tochter des Hürlimann-Luthiger Thomas sel., ab Schmitte
- Pfister Sabrina, Jahrgang 1982, Zug; Tochter der Hürlimann-Koller Barbara, ab Schmitte

### **Rechtsmittel**

Gegen Korporationsversammlungsbeschlüsse kann gemäss § 17 Abs. 1 des Gemeindegesetzes in Verbindung mit § 39ff. des Verwaltungsrechtspflegegesetzes innert 20 Tagen seit der Mitteilung beim Regierungsrat des Kantons Zug, Postfach, 6301 Zug, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Frist beginnt mit dem auf die Korporationsversammlung folgenden Tag zu laufen. Die Beschwerdeschrift muss einen Antrag und eine Begründung enthalten. Der angefochtene Korporationsversammlungsbeschluss ist genau zu bezeichnen. Die Beweismittel sind zu benennen und soweit möglich beizufügen. Hinsichtlich des Zustandekommens von Gemeindeversammlungsbeschlüssen steht darüber hinaus die Stimmrechtsbeschwerde offen.

### **Stimmrechtsbeschwerde**

Wegen Verletzung des Stimmrechts und wegen Unregelmässigkeiten bei der Vorbereitung und Durchführung von Wahlen und Abstimmungen (sogenannte abstimmungs- und wahlrechtliche Mängel) kann gemäss § 17bis des Gemeindegesetzes in Verbindung mit § 67 ff. des Wahl- und Abstimmungsgesetzes beim Regierungsrat Beschwerde geführt werden. Tritt der Beschwerdegrund vor dem Abstimmungstag ein, ist die Beschwerde innert zehn Tagen seit der Entdeckung einzureichen. Ist diese Frist am Abstimmungstag noch nicht abgelaufen, wird sie bis zum 20. Tag nach dem Abstimmungstag verlängert. In allen übrigen Fällen beträgt die Beschwerdefrist 20 Tage seit dem Abstimmungstag (§ 67 Abs. 2 WAG).

**Kanzlei der Korporation Walchwil, Bahnhofstrasse 2, 6318 Walchwil**  
**Telefon:** 041 758 09 19 **Fax:** 041 758 12 09  
[www.korporation-walchwil.ch](http://www.korporation-walchwil.ch) **E-Mail:** [info@korporation-walchwil.ch](mailto:info@korporation-walchwil.ch)  
**Öffnungszeiten:** Dienstag und Donnerstag, 08:00 Uhr bis 11:00 Uhr





Korporation  
Walchwil

Besuchen Sie unsere neue Homepage

[www.korporation-walchwil.ch](http://www.korporation-walchwil.ch)



## Unsere Korporation ist vielfältig

Besuchen Sie uns auf unserer neuen Homepage und lernen Sie uns kennen. Wir freuen uns auf Sie.

Besitzerin von rund der Hälfte  
der Gemeindefläche von Walchwil



Trinkwasserlieferant in  
der Gemeinde Walchwil



Eine öffentlich-  
rechtliche Körperschaft



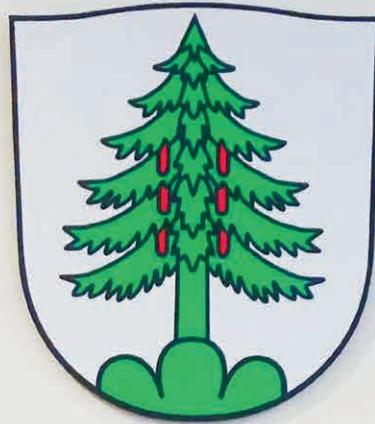
Mit der Funktion Meldewesen können  
Sie uns Nachrichten und Anliegen mitteilen  
sowie Adressänderung bekannt geben.



In unserem Holzshop bestellen Sie  
bequem und einfach Brennholz und  
weitere Artikel aus dem Wald.



# Korporation Walchwil



## Geschlechter der Korporation Walchwil



Hürlimann



Rust



Röllin



Enzler



Roth



Müller